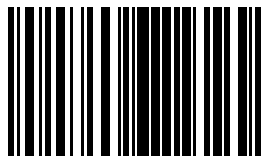


000-0000
〇〇県〇〇市
〇〇町〇〇丁目
〇〇番地

①

0
loan code
KA1234567

〇〇 〇〇 様



2023 version

Social welfare corporation Aichi Council of Social Welfare
Special Loan Redemption Center

Special loans such as emergency small funds due to the impact of the new coronavirus infection
redemption exemption, redemption deferment and repayment information
Notification of Exemption and Repayment

We are sending it to those who borrowed the following funds.

「emergency petty fund (Applications submitted by 2022.3.31)」 「Comprehensive support fund (first time) (Applications submitted by 2022.3.31)」

Redemption (returning borrowed money) has started from January 2023. If you have not paid yet, please use the payment form that has already been mailed to you.

We will continue to accept those who did not apply for exemption from reimbursement due to tax exemption of residence tax (per capita rate / income rate) in FY2021 or FY2022. Please apply as soon as possible.

Those who will be subject to resident tax (per capita rate/income rate) in FY2021 or FY2022, however, those who are exempt from resident tax (per capita rate/income rate) for FY2023 for the borrower and householder, the amount after the month one year after the redemption start month (the month when you return the borrowed money) will be exempted. Please refer to the enclosed booklet ③ "Procedures for redemption exemption application, redemption, and redemption postponement".

1. Documents sent this time (documents in an envelope)

※We are sending out guidance for each loaned fund. If you borrow more than one type, you will receive separate envelopes.

①	Information on Exemption and Deferral of Redemption and Redemption (this Notice)
②	Application for exemption from repayment of loans related to special loans for emergency small funds, etc.
③	Application procedure for exemption, redemption, or deferral of reimbursement (Important Notice)
④	Change Notification Form (Please submit this form if you have changed your name or address)
⑤	Redemption Deferral Application Form
⑤-1	Status Confirmation Sheet for Deferral of Redemption
⑥	Account registration application form (not sent to those who have already registered for an account)
	Debit application form (not sent to those who have already registered an account)
	self-addressed stamped envelope

Those who have borrowed comprehensive support funds (extension) will be notified separately.

Application for exemption from redemption of comprehensive support funds (extension) must be tax exempt in 2023.

2. contact information

Aichi Prefectural Council of Social Welfare Special
Loan Redemption Administration Center

【TEL / Contact Number】**052-684-9766**

【受付時間 / Reception Time】平日 9:00 ~ 17:00

※You can also call in English, Spanish, Nepali, Portuguese, Vietnamese, Tagalog, and Sri Lankan.

This information is also available on our website.

英語 Please check the homepage 簡体語 请查看主页 韓国語 홈페이지를 확인해 주세요 스페인어 Por

favor, consulte la página de inicio नेपाली कृपया गृहपृष्ठ जाँच गर्नुहोस् बोल्टガル語 Verifique a página inicial

ベトナム語 Vui lòng kiểm tra trang chủ

Special Loan HP of
the Society



【Please note】

- For inquiries regarding this matter, please contact the above telephone number.
- It may be difficult to reach us immediately after receiving this notice. Please understand.
- Once submitted, the documents will not be returned. Thank you for your understanding.
- We will not be able to answer the results of your exemption application by phone. Please confirm the result notification you receive after the review.
- Those who have applied for exemption or postponement of repayment should wait until they are notified of the outcome before making repayment.
- The person who has decided may also receive a payment slip, but there is no need for reimbursement..

Aichi Prefectural Social Welfare Council (a Social Welfare Corporation)

COVID-19 Temporary Loan Emergency Funds

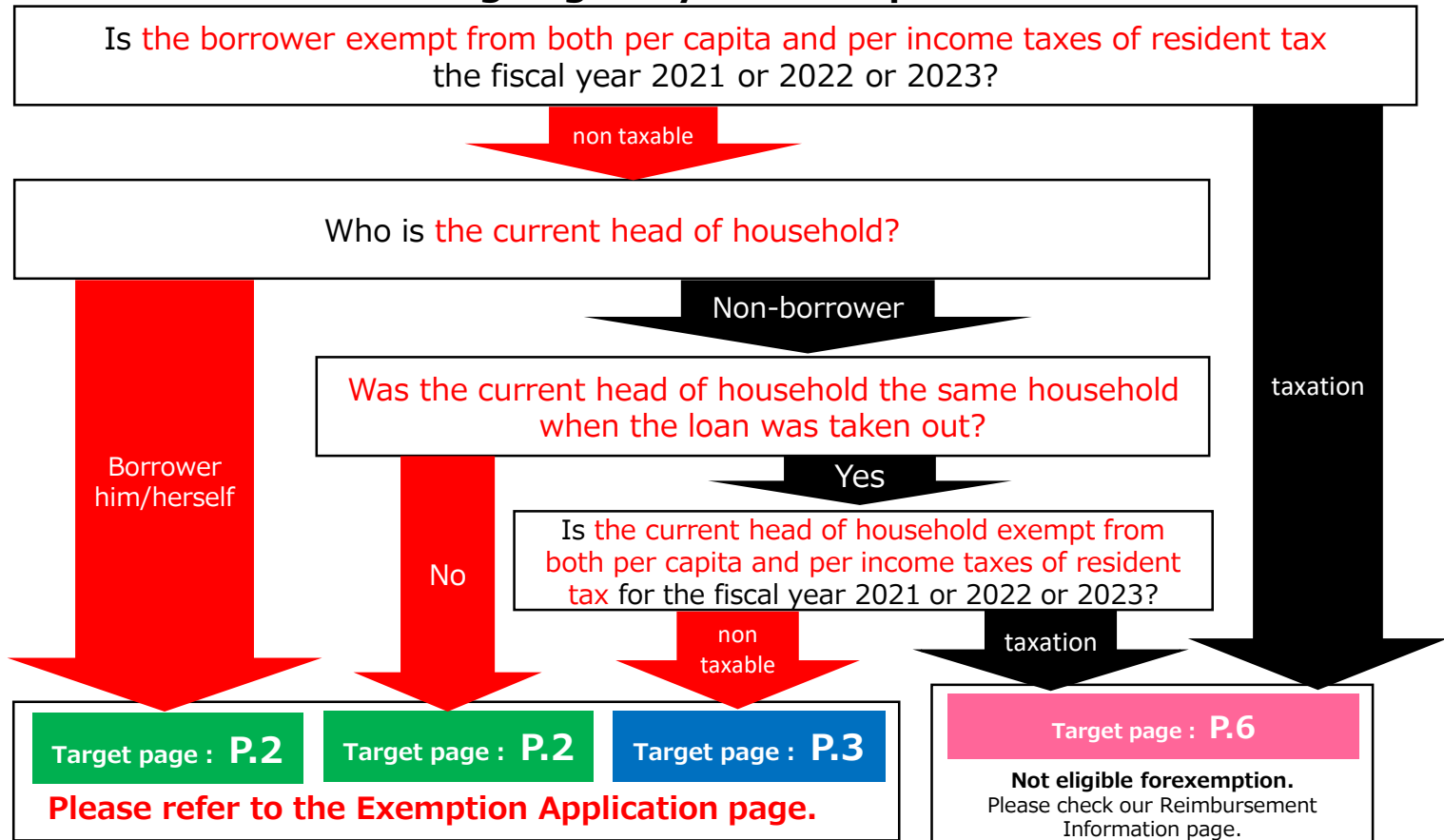
Redemption Exemption Application, Redemption, Procedures for Deferral of redemption

This information is available for "Emergency Small Loan (Applications by March 31, 2022)" and "General Support Fund First Time (Applications by March 31, 2022)".

Example: In the case of "Emergency Small Loan (applications by 2022.3.31)" and "General Support Fund First Loan (applications by 2022.3.31)" for which redemption started in January 2023.

2023.1	2024.1
Procedures for reimbursement exemptions based on tax exemption certificates for fiscal years 2021 and 2022	The unredeemed amount from January 2023 will be waived.
Procedures for reimbursement exemptions based on tax exemption certificates for fiscal year 2023	<div>Not eligible for exemption</div> <div>The unredeemed amount from January 2024 is eligible for the waiver.</div>

● Flowchart for checking eligibility for exemption



If you have receiving public assistance after borrowing money or have received a disability certificate, etc., you are eligible to apply for a waiver.
Please contact the Special Loan Reimbursement Administration Center (052-684-9766).

● What you will find in this guide

- 1 Redemption Exemption Application P.2~P.3
- 2 Tax Exemption Certificate P.4~P.5
- 3 Future Redemption P.6~P.12
- 4 Procedures for deferment of redemption P.13~P.16

For those who were guided to P.2 as a result of the flowchart

● Those who fall under the procedures on this page

1. The borrower is the head of the household and is exempt from resident tax (both per capita and per income) for the fiscal year 2021 or 2022 or 2023.

or

2. The borrower is exempt from resident tax (both per capita and per income) for the fiscal year 2021 or 2022 or 2023 and were in a different household from the current head of household at the time of borrowing.

● Please mail the required documents 1, 2, and 3 in the enclosed return envelope by the application deadline below.

No.	Documents required for application	self-checking column
1	<p><u>certificate of residence</u> ※Please be sure to send a proof of residence that meets the following requirements.</p> <ul style="list-style-type: none"> • "世帯全員の住民票の原本と相違ないことを証明する" The statement must read. • My number must not be listed. • Issued within the last 3 months. • The head of household must be listed. 	<input type="checkbox"/>
2	<p><u>Tax Exemption Certificate</u> (Borrower only)</p> <p>※The exemption period varies depending on the year (see page 1). ※Both the equalization and income tax rates are exempt from taxation. ※A tax certificate with a taxable amount of "0" is acceptable. (See page 4.)</p>	<input type="checkbox"/>
3	<p><u>Application for exemption from reimbursement</u>②</p> <p>※Enclosed A4 form</p>	<input type="checkbox"/>

※Attention※

- If you receive more than one notice, please enclose three copies of the application form and one original copy each of 1. the resident certificate and 2. the tax exemption certificate. (One copy of the Certificate of Residence and Certificate of Tax Exemption is acceptable.)**

- Documents cannot be returned once sent.

● Application deadline

No later than Friday, September 29, 2023

- 1.Certificate of residence 2. Tax Exemption Certificate
 (Borrower only)
3. Application for exemption from reimbursement

Please mail documents 1,
2, and 3.

self-addressed stamped envelope

※If your name or address has changed, please also mail the "Notification of Change ④" together.

[illegible]

Please check all items
① through ⑥ before
checking the box.

Please indicate the date you filled out the form.

[illegible]

Please include a phone number where you can be reached.

1 Redemption Exemption Application

For those who were guided to P.3 as a result of the flowchart

● Those who fall under the procedures on this page

• Borrower and head of household are not the same person, and both borrower and head of household are tax exempt.

● Please mail the required documents 1, 2, and 3 in the enclosed return envelope by the application deadline below.

No.	Documents required for application	self-checking column
1	certificate of residence ※Please be sure to send a proof of residence that meets the following requirements. • "世帯全員の住民票の原本と相違ないことを証明する" The statement must read. • My number must not be listed. • Issued within the last 3 months. • The head of household must be listed.	<input type="checkbox"/>
2	Tax Exemption Certificate (Both borrower and head of household are required) • Borrower and head of household must be tax exempt in the same year. ※The exemption period varies depending on the year (see page 1). ※Both the equalization and income tax rates are exempt from taxation. ※A tax certificate with a taxable amount of "0" is acceptable. (See page 4.)	<input type="checkbox"/>
3	Application for exemption from reimbursement② ※Enclosed A4 form	<input type="checkbox"/>

※Attention※

- If you receive more than one notice, please enclose three copies of the application form and one original copy each of 1. the resident certificate and 2. the tax exemption certificate. One copy of the Certificate of Residence and Certificate of Tax Exemption is acceptable.)
- Documents cannot be returned once sent.

● Application deadline

No later than Friday, September 29, 2023

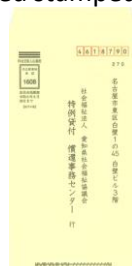
1. Certificate of residence
2. Tax Exemption Certificate (Borrower and Head of Household)
3. Application for exemption from reimbursement



Please mail documents 1, 2, and 3.

self-addressed stamped envelope

※If your name or address has changed, please also mail the "Notification of Change ④" together.



Please check all items ① through ⑥ before checking the box.

3

Please indicate the date you filled out the form.

3

Example of How to Write an Exemption Application Form

[Please write with a ballpoint pen]

【様式 1-1】
緊急小口資金等の特別貸付に係る貸付金償還免除申請書 ②

※支拂内をすべて記入ください。

《特別貸付名称》 分 <姓記入欄> ☐

資金の種類
借入人 氏名
返済期限
世帯の状況
必要書類
愛知県社会福祉協議会 会長様

1. 世帯の状況
2. 必要書類
3. 借入人および世帯主の氏名
4. 返済期限
5. 返済金額

Please check the box.

2

4

Name must be listed by the borrower.

5 年 8 月 11 日

愛知県 花子

111-111-1111

Please include a phone number where you can be reached.

Tax Exemption Certificate

What is a **Tax Exemption Certificate that shows that a taxpayer is exempt from both per capita and per income taxes of resident tax?**

This is a document issued by the municipal office of your residence (※) that certifies the taxable amount of the individual.

「Emergency Small Loan (Applications by March 31, 2022) 」

「General Support Fund (first) (Applications by March 31, 2022) 」

If you borrowed the above funds,

Please obtain a certificate for either the **“fiscal year 2021 or 2022 or 2023”** in which you are exempt from taxation on **“both per capita and per income tax”**.

※Certificates for **the fiscal year 2021** can be obtained at **the municipal office of the city, ward, town or village where you reside as of January 1, 2021.**

※Certificates for **the fiscal year 2022** can be obtained at **the municipal office of the city, ward, town or village where you reside as of January 1, 2022.**

※Certificates for **the fiscal year 2023** can be obtained at **the municipal office of the city, ward, town or village where you reside as of January 1, 2023.**

•The months for which exemptions are available depend on the certificate for the fiscal year being submitted. See pages 1-3.

※ Please note that the "Notice of Reduction (Cancellation) of Citizen's and Prefectural Tax Amount" is not a certificate of tax exemption.

•Depending on the municipality, an **"income taxation certificate"** or **"municipal/prefectural inhabitant tax income/taxation certificate"** with the taxable amount of **"0"** may be issued instead of a tax exemption certificate.

(This is handled in the same way as a certificate of tax exemption.)

【 Please refer to the list of names of documents proving tax exemption in Aichi Prefecture on the next page. 】



If the equalization and income tax rates are listed as 0 yen, the applicant is exempt from taxation.

※Blank columns are not tax exempt. Please contact the municipal office.

Frequently Asked Questions

Q1. Where and how do I get a tax exemption certificate?

Q2. I would like to obtain a tax exemption certificate, but I have not filed a tax return, year-end adjustment, or resident tax return.

Q3. I do not know if the residence tax is exempt.

Aichi Prefectural Social Welfare Council and the respective municipal councils of social welfare are unable to answer questions regarding taxes, such as those listed on the left.

Please contact the tax department of your local municipal office.

•If you have not filed an income tax return or made a year-end adjustment, you may not be issued a certificate of tax exemption unless you file an inhabitant tax return.

For information on how to file resident tax returns, please contact the tax department of your local municipal office.

愛知県内の非課税を証明する書類名称一覧

	市町村	証明書		市町村	証明書
あ	愛西市	課税（非課税）証明書	た	武豊町	所得（課税）証明書
	あま市	非課税証明書		東栄町	所得（非課税）証明書
	安城市	所得（非）課税証明書		東郷町	非課税証明書
	一宮市	所得非課税証明書		飛島村	課税・非課税証明書
	稲沢市	非課税証明書		豊根村	非課税証明書
	犬山市	課税（非課税）証明書		豊山町	非課税証明書
	岩倉市	課税証明書	な	名古屋市	市民税・県民税証明書 （課税・非課税証明） ※市税事務所、区役所などで発行
	大府市	所得課税証明書		熱田区	
	岡崎市	非課税証明書		北区	
	尾張旭市	所得（非）課税証明書		昭和区	
	阿久比町	課税（非課税）証明書		千種区	
	大口町	非課税証明書		天白区	
	大治町	課税証明書		中川区	
か	春日井市	所得課税証明書		中村区	
	蒲郡市	住民税決定証明書 （所得課税証明書）		中区	
	刈谷市	所得課税証明書		西区	
	北名古屋市	非課税証明書		東区	
	清須市	非課税証明書		瑞穂区	
	江南市	非課税証明書		港区	
	小牧市	所得課税証明書 （非課税証明書は 文言のみが記載される）		南区	
	蟹江町	非課税証明書		緑区	
	幸田町	所得課税証明書		名東区	
				守山区	
さ	新城市	非課税証明書	は	長久手市	非課税証明書
	瀬戸市	非課税証明書		西尾市	所得課税証明書
	設楽町	非課税証明書		日進市	所得証明書（課税証明書）
た	高浜市	非課税証明書		半田市	所得・課税証明書
	田原市	非課税証明書	ま	東浦町	所得・課税（非課税）証明書
	知多市	課税・非課税証明書 （所得証明書）		碧南市	所得・課税証明書
	知立市	非課税証明書		扶桑町	非課税証明書
	津島市	所得課税（非課税）証明書		南知多町	課税・非課税証明書
	東海市	市民税・県民税（所得）証明書	や	美浜町	非課税証明書
	常滑市	所得課税証明書		みよし市	所得課税証明書
	豊明市	非課税証明書		弥富市	課税（非課税）証明書
	豊川市	非課税証明書			
	豊田市	所得課税証明書			
	豊橋市	非課税証明書			

For those who were guided to P.6 as a result of the flowchart

- Those who are not eligible for the exemption will be required to repay the loan.
- If you are currently reimbursed by bank transfer or payment slip from January 2023, but have difficulty reimbursing your loan, you may apply for a "deferment of reimbursement" to postpone your reimbursement for up to 12 months.

※Please refer to page 13 for details on "Deferral of Redemption".

● (For those who have paid by payment slip) Information on procedures for account transfer

- If you register your account for reimbursement, the debit will be made on the 27th of each month.
- For those who cannot go to the Japan Post Bank to make a transfer when the bank is open, a direct debit is convenient.
- The registered account will be the common reimbursement transfer account for all loans.

● How to register an account for transfer

- There are two ways to register for an account.

Type of registration application	Documents required for application	Page
Application for use of automatic payment	Application by filling out the account registration application form and automatic payment application form	7
Website Registration Application	Application from a smartphone or computer screen	8

※Some financial institutions may not be able to handle this service.

※If the debit date is a Saturday or Sunday, the debit will be made on the next business day.

※If a withdrawal cannot be made due to insufficient funds remaining in the account, a payment slip will be sent.

※The debits for the following month cannot be combined to pay the total.

● Procedures for account transfers (Application using the Automatic Payment Application Form)

No.	Documents required for application	self-checking column
①	Account Registration Form • Please provide your name, current address, telephone number, gender, date of birth, and date.	<input type="checkbox"/>
②	request form for bank account transfer (B5 photocopying Paper) • The delivery seal must be stamped darkly and clearly in the correct place. • Please tear off the third page and keep it as a copy.	<input type="checkbox"/>

Please provide your name, address, telephone number, gender, date of birth, and date to be submitted.

口座登録申込書

社会福祉法人愛知県社会福祉協議会 会長 殿

コロナ特別貸付に係る、すべての貸付に対する共通の償還振替口座として、別紙依頼書のとおり口座登録することに同意します。

Example of Entry

フリガナ アイチケン ハナコ
氏名 愛知県 花子
461-0011
名古屋市中区白壁1-45 白壁ビル3階
住所
自宅 111-111- 性別 口 990年 3月 17日
電話 1111
令和5年 8月 6日

- Please enter the name of the financial institution, branch name, deposit type, account number, and account name of the account you wish to register.
- Please fill in the box below for Japan Post Bank.
- The delivery seal must be stamped darkly and clearly.

記入例 記入例をはずし、お通帳と照合のうえ、太枠の中をボールペンで強くお書きください。

預金口座振替依頼書
自動払込利用申込書 (収印)

金融機関にお届けされているお客様のお名前・取引の内容等を正確にご記入ください。

振替日 (払込日) 27日 (金融機関休業日の場合は翌営業日)

お客様記入欄
フリガナを忘れずに

お取引の銀行名・支店名を正確にご記入ください。

振替日 (払込日) 27日 (金融機関休業日の場合は翌営業日)

金融機関コード 支店コード 預金種目 (2桁) 口座番号 (16桁)

金融機関印

口座名義人 日本次郎

ゆうちょ銀行以外の銀行

ゆうちょ銀行

種目コード 記号 (右詰めでご記入ください) 番号 (右詰めでご記入ください)

1 6 6 3 0 1 2 3 4 0 6 7 8 9 0 3 2 1

● Application deadline

If the application is received by the 15th of each month (*must be received by the 15th of each month), the debit can be made from the following month **if the documents are not incomplete.**

✓ Please mail the following documents.

① Account Registration Form

② request form for bank account transfer

口座登録申込書

社会福祉法人愛知県社会福祉協議会 会長 殿

コロナ特別貸付に係る、すべての貸付に対する共通の償還振替口座として、別紙依頼書のとおり口座登録することに同意します。

口座番号 111-111- 性別 口 990年 3月 17日

電話 1111

令和5年 月 日

記入例

預金口座振替依頼書
自動払込利用申込書 (収印)

金融機関にお届けされているお客様のお名前・取引の内容等を正確にご記入ください。

振替日 (払込日) 27日 (金融機関休業日の場合は翌営業日)

お客様記入欄
フリガナを忘れずに

お取引の銀行名・支店名を正確にご記入ください。

振替日 (払込日) 27日 (金融機関休業日の場合は翌営業日)

金融機関コード 支店コード 預金種目 (2桁) 口座番号 (16桁)

金融機関印

口座名義人 日本次郎

ゆうちょ銀行以外の銀行

ゆうちょ銀行

種目コード 記号 (右詰めでご記入ください) 番号 (右詰めでご記入ください)

1 6 6 3 0 1 2 3 4 0 6 7 8 9 0 3 2 1

If you do not know your personal seal, please contact your financial institution.

self-addressed stamped envelope

※If your name or address has changed, "Notification of Change ④" should also be mailed together with the residence certificate.

461181790

名古屋市中区白壁1-45 白壁ビル3階

社会福祉法人 愛知県社会福祉協議会

特別貸付 償還事務センター

行

● Procedures for account transfers (Application by website registration)

- Web-based registration does not require a seal (inkan).
- Registration must be completed by the 10th of each month to be able to withdraw funds from that month.

- Please have the "Information on Exemption and Redemption" and "Passbook or cash card of the account to be registered" ready when applying via the web registration.
- **The address and loan code** are required to register the account.

①

令和5年(2023年)版 000000 貸付コード KA000000

〒〇〇〇-〇〇〇〇
〇〇市
〇〇町
〇〇丁目〇〇番地
〇〇〇〇〇〇〇〇 様

社会福祉法人愛知県社会福祉協議会
特例貸付償還事務センター

新型コロナウイルス感染症の影響に伴う緊急小口資金等特例貸付
償還免除及び償還に関するご案内
Notification of Exemption and Repayment

本会より貸し付けをしている新型コロナウイルス感染症に伴う緊急小口資金・総合支援資金（延長貸付）について、対象と



Website Registration
Entry Screen



- Scan the QR code on the right with your smartphone and follow the instructions.
- If you are using a computer, you can enter the input site from the website of Aichi Prefectural Social Welfare Council.
(For more information, please see the next page.)

● Procedures for account transfers (Application by website registration)

1. Privacy Policy

- ① Click "開く/Open" on the screen.
- ② Check "上記全てに同意します。".
- ③ Click " 同意して次へ".

2. Enter Application Information

- ① Enter the “貸付コード”.
- ② Enter your name, a phone number where you can be reached, and your date of birth (Western calendar year).
- ③ Click “申請情報の確認”.

● Procedures for account transfers (Application by website registration)

3. Confirm Application Information

- ① If the information entered is correct, click “次へ”.

4. Payment

- ① Click “口座登録”.

社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

申請情報の登録 申請情報の確認 お支払方法の選択

申請情報の確認
Confirm Application Information

貸付コード
Loan code
KA0123456

氏名
Name
愛知太郎

携帯電話番号
Mobile Phone Number
09012340000

生年月日
Birthdate
1980/01/01

①

次へ
Next

戻る
Back

©K-front



社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

申請情報の登録 お支払方法の選択 お支払口座名義人の登録

お支払方法の選択
Payment

氏名
Name
愛知太郎

①

口座振替
Account Transfer

戻る
Back

©K-front

● Procedures for account transfers (Application by website registration)

5. Register Bank Account Holder's Name

- ① Enter the name of the account holder for the account to be registered.
- ② Enter the name of the account holder in **full-width katakana characters**.

6. Confirm Registration details

- ① If the information entered is correct, click “お支払い情報の登録画面へ”.

社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

お支払い方法の選択 お支払口座名義人の登録 登録内容の確認

お支払口座名義人の登録
Register Bank Account Holder's Name

氏名
Name
愛知太郎

通帳またはキャッシュカードを確認の上、金融機関に登録している名前を正しく入力してください。
Please check your bankbook or cash card and enter the correct name registered with the financial institution.

お支払口座名義人氏名（漢字または英字）
必須
Bank Account Holder's Name in chinese characters or alphabetic character

① 例）愛知太郎

お支払口座名義人氏名（カナまたは英字）
必須
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character

② 例）アイチタロウ

次へ
Next

戻る
Back

©K-front



社会福祉法人
愛知県社会福祉協議会

お支払口座名義人の登録 登録内容の確認 登録完了

登録内容の確認
Confirm Registration details

① 氏名
Name
愛知太郎

お支払方法
Payment
☐ 口座振替

お支払口座名義人氏名
（漢字または英字）
Bank Account Holder's Name in chinese characters or alphabetic character
愛知太郎

お支払口座名義人氏名
（カナまたは英字）
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character
アイチタロウ

お支払い情報の登録画面へ
Register Account

戻る
Back

©K-front

● Procedures for account transfers (Application by website registration)

7. Go to registration page

- ① The screen will switch to the account information registration screen, and press “はい YES”.

お支払情報の登録画面へ遷移

口座情報の登録画面へ遷移します。口座情報の入力は、SMBCファイナンスサービス株式会社のサイトで行います。よろしければ「はい」をクリックしてください。

To continue with your registration, you will be transferred to SMBC Finance Service Co.'s website to register your bank account information (account number, PIN, etc.). Click below.

① はい YES

いいえ NO

(漢字または英字)
Bank Account Holder's Name in chinese characters or alphabetic character
愛知太郎

お支払口座名義人氏名
(カナまたは英字)
Bank account holder's name in Katakana or alphabetic character
アイチタロウ

お支払情報の登録画面へ
Register Account

戻る
Back

©K-front

8. Enter account information

- ① Enter the account information shown in the passbook and press Register.

口座情報入力

銀行コード
検索 XXX銀行

支店コード
検索 XXX支店

口座種別
○普通 〇活期

口座番号

名義カナ

登録

金融機関画面

The screen representation varies from financial institution to financial institution.

Registration is complete when you see this screen.



お支払者情報の登録 登録内容の確認 登録完了

登録完了
Thank You

登録が完了しました。
registration has successfully benn completed.

この画面を終了するには「ブラウザのタブ」を閉じて終了してください。
To exit this screen, close the "Browser Tab" and exit.

To those who have received special loans for livelihood welfare funds due to the effects of the new coronavirus infection

Procedures for deferment of redemption

【 How to apply 】

June 2023, Aichi Prefectural Social Welfare Council

If you are eligible for deferment of reimbursement, please send the enclosed ⑤ "Application for Deferment of Reimbursement of Small Emergency Special Loan for Livelihood and Welfare Fund Loan Program" along with the necessary documents to the Aichi Social Welfare Council Special Loan Reimbursement Administration Center by return envelope.

【 Documents required for application 】

① Application for deferral of redemption ※ If there is more than one loan, a single application form is required to defer all loans eligible for deferment.

② Proof documents, etc. required for application for the following eligibility requirements 【 Any one of these is fine. 】

Eligibility Requirements	Required documents for application 【Any one of these is fine.】
1 Those affected by earthquake, fire, etc.	Certificate of disaster, etc.
2 Persons under medical treatment	Medical certificate, medical condition certificate, etc.
3 Unemployed or unemployed	Certificate of resignation, release form, etc.
4 Those who have received a deferment of other loans, such as scholarships or business loans (excluding mortgages)	Documentation confirming that the applicant has received a deferment of reimbursement of other loans
5 When, as a result of consultation with a consultation support organization for self-reliance, the said organization submits an opinion that it is appropriate to postpone the redemption due to the borrower's living conditions. (Please refer to the list of consultation offices of self-reliance consultation support organizations on the next page.)	Investigation Opinion by Self-Reliance Counseling and Support Organization
6 Those who are recognized by the chairperson of the Prefectural Council of Social Welfare as having extreme difficulty in reimbursement due to the same reasons as those listed above. (Examples of compelling reasons) •Unstable living conditions due to a decrease in income or unstable employment (judged on the basis that income in the last three months is equivalent to resident tax exemption). •Evacuated due to domestic violence, etc. •Persons with multiple debts and the possibility of debt consolidation. •The applicant is continuously in arrears of utility bills, etc., and is in need of assistance. etc.	Status Confirmation Sheet for Deferral of Redemption ⑤-1

Attention

In order to properly provide the necessary support for rebuilding their lives, please receive support from the Self-Reliance Counseling and Support Organization under the Livelihood Support System for the Needy as much as possible.

The grace period (postponement of repayment) will be granted for up to 12 months from the month in which the application for grace period and certification documents arrive at the Redemption Office of the Aichi Social Welfare Council Special Loan.

We will contact you if there are any incomplete documents, etc.

A payment slip may be sent after submitting a deferment application, but reimbursement is not required during the redemption period.

In addition, if deposits are made by direct debit in the month in which the grace period begins, the deposit amount will be refunded in the following month.

« Contact » Inquiries about loan redemption (repayment), waiver, and deferment of payment
Aichi Prefectural Social Welfare Council Special Loan Redemption Administration Center
TEL : 0 5 2 – 6 8 4 – 9 7 6 6 Monday - Friday (excluding national holidays) AM9:00~PM5:00

Consultation Support Services for Self-Reliance

If you have any problems or concerns about employment, housing, household management, etc., please consult with a local consultation service. Our support staff will work with you to determine what kind of support you need. We will create a specific plan and support you toward independence while staying close to you.

Your local government office is listed in the table below.

令和5年度 自立相談支援機関 相談窓口一覧

自治体名	事業実施者	窓口名	住 所	電話番号	自治体名	事業実施者	窓口名	住 所	電話番号
名古屋市	名古屋くらしサポートコンソーシアム(西区、中川区、中区、中川区) 名古屋くらしサポートコンソーシアム(熱田区、南区、瑞穂区、緑区、港区、天白区) 生活困窮者支援共同事業体(千種区、東区、北区、昭和区、守山区、名東区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター名駅	名古屋市市中川区名駅南一丁目5番17号 ネットプラザ柳橋ビル3階	052-446-7333	新城市	社会福祉法人新城市社会福祉協議会	新城市くらし・しごとサポートセンター	新城市宇東沖野20番地12	0536-24-9811
		名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター金山	名古屋市熱田区新尾頭二丁目2番7号 富春ビル4階	052-684-8131	東海市	東海市市民福祉部社会福祉課	自立生活支援担当	東海市中央町一丁目1番地	052-603-2211 又は0562-33-1111
		名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター大曽根	名古屋市北区大曽根四丁目17番23号 イトービア大曽根1階	052-508-9611	大府市		大府市地域福祉課 自立相談支援窓口	大府市中央町5丁目70番地	0562-45-6228
豊橋市		生活福祉課自立相談グループ	豊橋市今橋町1番地	0532-51-2313	知多市	知多市社会福祉協議会	知多市自立生活サポートセンター	知多市緑町32番地の6	0562-39-3060
岡崎市	直営・委託(社会福祉法人 愛恵協会)	岡崎市生活困窮者自立相談支援事業所「ほっとサポートお かざき」	岡崎市十王町2丁目9番地	0564-23-6292	知立市	知立市社会福祉協議会	知立市自立相談支援センター	知立市八ツ田町泉4 3番地	0566-82-8833
豊田市	社会福祉法人豊田市社会福祉協議会	くらし応援課	豊田市錦町1丁目1番地1	0565-34-1132	尾張旭市		生活困窮に関する相談窓口	尾張旭市東大道町原田2600-1	0561-76-8139
一宮市		福祉総務課福祉総合相談室	一宮市本町二丁目5番6号	0586-28-9145	高浜市	社会福祉法人高浜市社会福祉協議会	たかはま自立相談支援センター こころん	高浜市春日町五丁目1 65 高浜市いきいき広場	0566-54-5563
瀬戸市		仕事・生活自立相談窓口	瀬戸市追分町64番地の1	0561-88-2545	岩倉市	労働者協同組合ワーカーズコープ・センター事業団	生活自立支援相談室	岩倉市栄町一丁目66番地 岩倉市役所 福祉課内	0587-38-5830
半田市		くらし相談室(半田市役所 2階生活支援課内)	半田市東洋町二丁目1番地	0569-84-0677	豊明市	豊明市社会福祉協議会	豊明市自立生活相談センターよりそい	豊明市新田町子持松1番地1	0562-91-3018
春日井市	社会福祉法人春日井市社会福祉協議会	自立支援相談コーナー	春日井市鳥居松町5丁目44番地	0568-85-6152	日進市	日進市社会福祉協議会	くらしサポート窓口	日進市蟹甲町池下268番地	0561-73-1497
豊川市		豊川市くらし・しごと相談支援センター	豊川市諏訪1丁目1番地	0533-89-2252	田原市	社会福祉法人田原市社会福祉協議会	社会福祉法人 田原市社会福祉協議会	田原市赤石二丁目2番地	0531-23-0610
津島市	社会福祉法人津島市社会福祉協議会	生活支援相談窓口	津島市立込町2丁目21番地	0567-24-1111(内線2136)	愛西市	愛西市社会福祉協議会	ふくしの相談窓口	愛西市稲葉町米野220番地1	0567-31-6232
碧南市	碧南市役所	碧南市役所福祉課	碧南市松本町2 8 番地	0566-95-9883	清須市		清須市くらし・しごとサポートセンター	清須市須ヶ口1238番地	052-400-2911
	碧南市社会福祉協議会	社会福祉協議会地域福祉課地域福祉係	碧南市山神町8丁目3 5 番地	0566-46-3701	北名古屋	社会福祉法人北名古屋市社会福祉協議会	生活困窮者自立相談	北名古屋市西之保藤塚93番地	0568-25-8500
刈谷市		生活福祉課生活支援係	刈谷市東陽町1丁目1番地	0566-62-1038	弥富市	社会福祉法人弥富市社会福祉協議会	弥富市生活自立支援センター	弥富市瀬浦町上本田95番地1	0567-65-8105
安城市		社会福祉課福祉相談係	安城市桜町1 8 番 2 3 号	0566-71-2245	みよし市	社会福祉法人みよし市社会福祉協議会	みよし市くらし・はたらく相談センター	みよし市三好町湯ノ前4番地5 ふれあい交流館内	0561-33-5020
西尾市		健康福祉部福祉課	西尾市寄住町下田2 2 番地	0563-65-2116	あま市		あま市社会福祉課生活困窮者自立支援 窓口	あま市基目寺二伴田 7 6 番地	052-444-3135
蒲郡市		健康福祉部福祉課	蒲郡市旭町1 7 番 1 号	0533-66-1104	長久手市	社会福祉法人長久手市社会福祉協議会	長久手市くらし・しごと・つながり支援センター	長久手市前熊下田171番地	0561-62-4700
犬山市		福祉課	犬山市大字犬山字東畑36番地	0568-44-0319	東郷町、豊山町、大口町、扶桑町	愛知県	尾張福祉相談センター地域福祉課	名古屋市中区三の丸2 - 6 - 1 (愛知県三の丸庁舎内)	052-961-1769
常滑市	社会福祉法人常滑市社会福祉協議会	くらし・ひきこもり相談 支援センター	常滑市神明町3丁目3 5 番地	0569-43-0660	大治町、蟹江町、飛島村	愛知県	海部福祉相談センター地域福祉課	津島市西柳原町1-14(愛知県海部総合庁舎内)	0567-24-2135
江南市	江南市社会福祉協議会	生活困窮者相談	江南市古知野町宮裏121番地	0587-53-8851	阿久比町、東浦町、南知多町、美浜町、武豊町	愛知県	知多福祉相談センター地域福祉課	半田市宮路町1 - 1	0569-31-0121
小牧市		生活自立支援相談窓口	小牧市堀の内三丁目1番地	0568-76-1196	幸田町	社会福祉法人愛恵教会	社会福祉法人愛恵教会	額田郡幸田町大字菱池字城山143番地1 幸田町障害者地域活動支援センターつといの家内	0564-63-1750
稲沢市	社会福祉法人稲沢市社会福祉協議会	福祉総合相談窓口	稲沢市稲府町1 番地	0587-32-1484	設楽町、東栄町、豊根村	愛知県	新城設楽福祉相談センター地域福祉課設楽駐在	北設楽郡設楽町口口字川原田6番地18	0536-63-0070

Application for Deferral of Redemption Example of Entry

Please check ア, イ, and ウ. 【 Please write with a ballpoint pen 】

生活福祉資金貸付金貸付制度における緊急小口資金等の特例貸付金償還猶予申請書。

以下の【同意チェック欄】のすべてを確認の上で、下記の通り償還猶予を申請します。
【同意チェック欄】アからウの同意チェック欄にチェック(☑)を入れてください。

- ☑ ア 本特例制度の償還猶予が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。
- ☑ イ 記入した個人情報については、本制度に必要な範囲で、第三者に提供することに同意します。
- ☑ ウ 私は、貴社会福祉協議会が、本制度に必要な範囲で市町村社会福祉協会、自立相談支援機関、自治体その他の関係機関に照会し、私の個人情報の提供を受けることに同意します。

Please indicate date of submission, name and date of birth.

令和 4 年 8 月 6 日
借受人氏名 愛知県 花子
電話番号 111-111-1111
生年月日 1990 年 3 月 17 日

愛知県社会福祉協議会会長殿、

Please check one of the boxes ① to ⑥.

申請の理由: (必ずつける)	<input type="checkbox"/> ① 地震や火災等に被災した場合; <input type="checkbox"/> ② 病気療養中の場合; <input type="checkbox"/> ③ 失業又は離職中の場合; <input type="checkbox"/> ④ 奨学金や事業者向けのローン(住宅ローンを除く。)など、他の借入金の償還猶予を受けている場合; <input type="checkbox"/> ⑤ 自立相談支援機関に相談を行った結果、当該機関において、償還猶予を行うことが適当であるとの意見を受けた場合; <input checked="" type="checkbox"/> ⑥ 都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合;
資金の種類: (○をつける)	緊急小口資金・総合支援資金(初回貸付)・総合支援資金(延長貸付)
貸付の内容:	借入金額: 200,000 円
	据置期間: 5 年 12 月
	償還方法: 年賦・半年賦・月賦
	償還期間: 6 年 1 月 1 日から 7 年 12 月 31 日まで; 変更後: 6 年 1 月 1 日から 8 年 12 月 31 日まで

Please fill in as much as you know.

※If the reason for application (6) is checked, please send the "Status Confirmation Form Concerning Deferral of Redemption ⑤-1" (see example on the next page) together with the application form for deferral of redemption in the return envelope.

※If your name or address has changed, "Notification of Change ④" should also be mailed together with the residence certificate.

Those whose reason for applying for deferral of reimbursement is
⑥ on the application form

Status Confirmation Sheet for Deferral of Redemption Example of Entry

【 Please write with a ballpoint pen 】

特例貸付 償還猶予に関する状況確認シート				⑤-1	
本シートは特例貸付金償還猶予申請書の申請の理由「6.都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合」に対応したシートとなります。				記入日 令和 5 年 1 月 11 日	
貸付コード【社協記入】		緊急小口資金 KA 0000005 0000006	総合支援資金(初回) SX 0000007	総合支援資金(延長) SX 0000008	
氏名	フリガナ アイチ タロウ 愛知 太郎	生年月日	<input type="checkbox"/> 大正 <input checked="" type="checkbox"/> 昭和 <input checked="" type="checkbox"/> 平成 3 年 8 月 20 日 31 歳		
住所	〒461-0011 名古屋市中区 白壁 一丁目 50番地				
電話	自宅	052-XXX-XXXX		携帯	090-XXXX-XXXX
現在の借入状況	<input checked="" type="checkbox"/> 緊急小口資金特例貸付 200,000 円 <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付 600,000 円 <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付<延長> 600,000 円 <input checked="" type="checkbox"/> 総合支援資金特例貸付<再貸付> 600,000 円				
償還が困難である理由	<input checked="" type="checkbox"/> 収入減少や不安定就労によって生活が安定しない(直近3か月の収入額が住民税非課税相当) <input type="checkbox"/> DV等の被害を受けて避難している <input type="checkbox"/> 多重の債務があり、債務整理を行う可能性がある <input type="checkbox"/> 公共料金等の滞納が続いており、生活に困窮している <input type="checkbox"/> その他()				
上記の内容について具体的に記載	会社の出勤日数が減り、給料が増えない。生活が苦しく安定しないため、すぐに返済することは難しい。				
就労状況	<input checked="" type="checkbox"/> 最終借入時以降の変化の有無 <input checked="" type="checkbox"/> 変化あり <input type="checkbox"/> 変化なし <input checked="" type="checkbox"/> 現在の状況 <input checked="" type="checkbox"/> 就労している(自営業、個人事業主含む) <input type="checkbox"/> 就労しているが、休業中 <input type="checkbox"/> 就労していない		現在の収入の状況	<input checked="" type="checkbox"/> 月額所得 月額 約 80,000 円	
自立相談支援機関の支援	<input type="checkbox"/> 受けている <input type="checkbox"/> 受けていない <input checked="" type="checkbox"/> 資金借受後に受けていたが、現在は受けていない				
上記で「受けていない」、「資金借受後に受けていたが、現在は受けていない」と回答した方で自立相談支援機関に相談したいこと(複数回答可)	<input type="checkbox"/> 病気や健康、障害について <input type="checkbox"/> 住まいについて <input type="checkbox"/> 収入・生活費について <input checked="" type="checkbox"/> 家賃やローンの支払いについて <input checked="" type="checkbox"/> 税金や公共料金等の支払いについて <input type="checkbox"/> 債務について <input type="checkbox"/> 仕事探し、就職について <input type="checkbox"/> 仕事上の不安やトラブル <input type="checkbox"/> 地域との関係について <input type="checkbox"/> 家族との関係について <input type="checkbox"/> 子育てについて <input checked="" type="checkbox"/> 介護について <input type="checkbox"/> ひきこもり・不登校 <input type="checkbox"/> DV・虐待 <input type="checkbox"/> 食べるものがない <input type="checkbox"/> その他()				
猶予申請書に記載したとおり、今後の相談支援のために必要となる関係機関(者)と情報共有することに同意の上申請します。					
令和 5 年 1 月 11 日		本人署名 愛知 太郎			